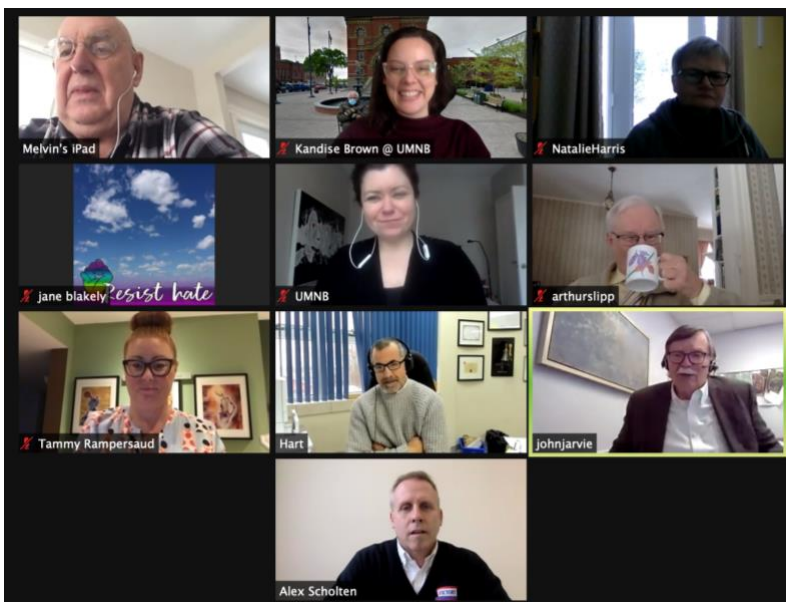


# UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS  
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

## OFFICE UPDATE



### 1. ICYMI: Municipal Reform is a Go

Municipal reform is happening, and it's a big deal. UMNB's Municipal Reform Committee met Friday to plan how to keep you involved & informed. Want an update in the meantime? Contact us! [Read our Special Bulletin.](#)

### 2. Property Assessments are in the Mail

[Property assessment notices are in the mail to nearly 130,000 property owners.](#)

This includes:

- Homeowners affected by the elimination of the Permanent Assessment Gap Exemption (P-gap). Previously, homeowners with a P-gap exemption were not paying property taxes on the true market value of their homes. This late 2020 amendment will mean ~\$8M in additional revenue for local governments; Local Govt is finalizing what this means for each municipality (including yours!) and will send it soon.
- Businesses affected by the COVID-19 pandemic: Municipal tax bases in October included estimations of the impact; there will not be any adjustments. The correct assessment numbers will be reflected in 2022 tax base.

### 3. UMNB at the Pre-Budget Consultation

We spoke to Finance Minister Ernie Steeves on January 20 about the upcoming 2021-22 Provincial Budget. We told him municipalities are where the rubber hits the road on shared goals like economic growth, healthy communities, population growth, and the post-COVID recovery. Here's some of what we said:

- Strong Economy: Support more investment in infrastructure (including the IBA) and Municipal Designated Highways to support local businesses and fix the growing asset management deficit.
- Vibrant Communities: Support municipal reform!
- Health care: Support adequate ambulance service, more nurse practitioners, and rural hospitals to ensure all citizens have access to the health care they need
- Environment and Climate Change: Support banning plastic bags, banning flushable wipes, and EPR for PPP, all of which reduce waste and help the environment while reducing municipal costs.
- Education: Support increased local input in the location of schools.
- Moving Services Online: Support rural broadband to ensure all citizens can actually access online services.

[Read the pre-budget consultation document and have your say here.](#)

### 4. Les TRIPeuses Trotteuses

We have been [charmed by the story of Lucette Hachey and Caroline Benoit](#). They made a New Year's resolution to walk 3km in every municipality in New Brunswick this year, while visiting local places of interest and speaking with local representatives. A wonderful grassroots initiative that combines tourism and supporting local, health, and wellness!

They are in need of local ambassadors to guide their visits in each location, so please reach out to Lucette at [hacheluc0@gmail.com](mailto:hacheluc0@gmail.com) / 506-962-5554, or via their [Facebook page](#).

### 5. Phishing Emails

We have been advised that phishing messages are circulating within NB with malicious payloads that appear to come from credible accounts, including the Office of the Provincial Security Advisor. The emails are clearly phishing attempts and easily detected. It is recommended to review your cyber posture and take appropriate action.

# RAPPORT DU BUREAU

## 1. ICYMI : la réforme municipale est en cours

Une réforme municipale est en cours, et c'est un fait important. Le comité de réforme municipale d'UMNB s'est réuni vendredi pour planifier la manière de vous impliquer et de vous informer. Vous voulez une mise à jour en attendant ? Contactez-nous ! [Lisez notre bulletin spécial.](#)

## 2. Les évaluations foncières sont dans la poste

[Les avis d'évaluation foncière sont envoyés par courrier à près de 130 000 propriétaires.](#)

Cela comprend :

- Les propriétaires concernés par l'élimination de l'exemption de l'écart d'évaluation permanente (P-gap). Auparavant, les propriétaires bénéficiant d'une exemption de l'écart d'évaluation permanente ne payaient pas d'impôts fonciers sur la valeur marchande réelle de leur maison. Cette modification de fin 2020 se traduira par des recettes supplémentaires de ~8 millions de dollars pour les collectivités locales ; le gouvernement local est en train de finaliser ce que cela signifie pour chaque municipalité (y compris la vôtre !) et l'enverra bientôt.
- Les entreprises touchées par la pandémie COVID-19 : Les bases fiscales municipales en octobre comprenaient des estimations de l'impact ; il n'y aura pas d'ajustement. Les chiffres exacts de l'évaluation seront reflétés dans l'assiette fiscale de 2022.

## 3. L'UMNB lors de la consultation pré-budgétaire

Le 20 janvier, nous avons parlé au ministre des finances Ernie Steeves du prochain budget provincial pour 2021-22. Nous lui avons dit que les municipalités sont le point de départ d'objectifs communs tels que la croissance économique, la santé des communautés, la croissance démographique et la reprise post-COVID.

Voici quelques-unes de nos déclarations :

- Une économie forte : Soutenir davantage d'investissements dans les infrastructures (y compris l'IBA) et les routes municipales désignées pour soutenir les entreprises locales et remédier au déficit croissant de la gestion des actifs.
- Des collectivités dynamiques : Soutenez la réforme municipale !
- Soins de santé : Soutenir un service d'ambulance adéquat, un plus grand nombre d'infirmières praticiennes et d'hôpitaux ruraux pour garantir que tous les citoyens ont accès aux soins de santé dont ils ont besoin
- Environnement et changement climatique : Soutenir l'interdiction des sacs en plastique, l'interdiction des lingettes jetables dans les toilettes et la REP pour les PPP, autant de mesures qui permettent de réduire les déchets et d'aider l'environnement tout en réduisant les coûts municipaux.
- Éducation : Soutenir une plus grande participation locale dans la localisation des écoles.
- Services de déménagement en ligne : Soutenir le haut débit en milieu rural pour que tous les citoyens puissent réellement accéder aux services en ligne.

[Lisez le document de consultation pré-budgétaire et donnez votre avis ici.](#)

#### 4. Les TRIPeuses Trotteuses

[Nous avons été charmés par l'histoire de Lucette Hachey et Caroline Benoit.](#) Elles ont pris la résolution, pour le Nouvel An, de marcher 3 km dans toutes les municipalités du Nouveau-Brunswick cette année, tout en visitant des lieux d'intérêt locaux et en parlant avec des représentants locaux. Une merveilleuse initiative populaire qui combine le tourisme et le soutien à la santé et au bien-être au niveau local !

Ils ont besoin d'ambassadeurs locaux pour guider leurs visites dans chaque endroit, alors veuillez contacter Lucette à [hacheluc0@gmail.com](mailto:hacheluc0@gmail.com) / 506-962-5554, ou via leur [page Facebook](#).

#### 5. Courriels de phishing

Nous avons été informés que des messages de phishing circulent au NB avec des charges utiles malveillantes qui semblent provenir de comptes crédibles, notamment du bureau du conseiller provincial en sécurité. Ces courriels sont clairement des tentatives d'hameçonnage et sont facilement détectables. Il est recommandé d'examiner votre cyber-position et de prendre les mesures appropriées.

## NEWS | NOUVELLES

### **25 JAN 2021 – Second cycle of property assessment notices in the mail**

Nearly 130,000 property owners will be receiving their 2021 property assessment or amended property assessment notice this week.

Included in that total are a number of businesses affected by the COVID-19 pandemic. About 1,850 businesses did not receive their assessment notice in October to allow for further review of the impact of COVID-19 prior to the Jan. 1, 2021 cut off date.

A total of 28,000 notices will also be mailed out on Jan. 27 as the result of either being held for further review or for reasons such as a sale/transfer, new property account number, or building permits occurring late in the year.

An additional 100,287 home owners are receiving an amended assessment notice as the result of changes to the Assessment Act. The changes are aimed at making the property tax system more fair and providing local governments with the ability to raise additional revenue by removing the Permanent Assessment Gap Exemption (P-gap). Introduced in 2013, homeowners with a P-gap exemption have not been paying property taxes on the true market value of their homes.

Based on 2021 assessment data, the average P-gap value is \$6,900 and its removal will result in an average property tax increase in the range of \$100. Owner occupied properties impacted by the change will be protected by the spike protection mechanism that limits the amount their Assessment for Taxation increases to no more than 10 per cent a year (excluding new construction and/or major improvements).

Property owners receiving their 2021 assessment notice or an amended notice have 30 days to submit a Request for Review. There will be no Request for Review period when property tax notices are sent out in March.

### **25 JAN 2021 – Deuxième cycle d'avis d'évaluation foncière envoyés par la poste**

Près de 130 000 propriétaires fonciers recevront leur avis d'évaluation foncière ou leur avis d'évaluation foncière modifié pour 2021 cette semaine.

Ce nombre comprend plusieurs entreprises touchées par la pandémie de COVID-19. Environ 1850 entreprises n'ont pas reçu leur avis d'évaluation en octobre, afin de permettre une évaluation plus en détail des répercussions de la COVID-19 avant la date limite du 1er janvier 2021.

Les avis d'évaluation de ces propriétaires fonciers seront mis à la poste le 27 janvier. Ces ajustements de la valeur de l'évaluation ne concernent que l'évaluation de 2021. Les Services de l'évaluation foncière continueront à surveiller et évaluer les répercussions de la COVID-19.

Au total, 28 000 avis seront également envoyés par la poste le 27 janvier, après avoir été retenus pour un examen complémentaire ou en raison d'une vente ou d'un transfert, d'un nouveau numéro de compte de bien, ou de permis de construction délivrés à la fin de l'année.

En raison de modifications apportées à la Loi sur l'évaluation, 100 287 propriétaires de plus recevront un avis d'évaluation modifié. Les modifications visent à rendre le régime d'impôt foncier plus équitable et à permettre aux gouvernements locaux de réaliser des recettes supplémentaires en éliminant l'exonération permanente relative à l'écart d'évaluation. Les propriétaires bénéficiant de cette exonération, qui a été mise en place en 2013, ne paient pas d'impôt foncier sur la valeur marchande réelle de leur habitation.

Selon les données d'évaluation de 2021, la valeur moyenne de l'exonération d'évaluation permanente est de 6900 \$ et la suppression de celle-ci entraînera une augmentation moyenne de l'impôts foncier de l'ordre de 100 \$. Les biens occupés par leur propriétaire visés par ce changement seront protégés par le mécanisme de protection contre les hausses marquées d'évaluation qui limite l'augmentation de l'évaluation de la valeur imposable à 10 pour cent par année (à l'exception des nouvelles constructions et des améliorations importantes).

**25 JAN 2021**

À la réception de leur avis d'évaluation de 2021 ou de leur avis d'évaluation modifié, les propriétaires disposent de 30 jours pour soumettre une demande de révision. Aucune période n'est prévue pour les demandes de révision lors de l'envoi des avis d'impôt foncier en mars.

**25 JAN 2021 – [New fund for community recreation infrastructure](#)**

The provincial government is helping to make recreation facilities throughout New Brunswick more inclusive. A new fund has been established to support community recreation efforts that will improve accessible recreation infrastructure and spaces to benefit the needs of a broad range of users. The Inclusive Community Recreation Infrastructure Fund will support up to 100 per cent of eligible expenses to a maximum of \$10,000. The fund is available to recreational facilities including those in municipalities and First Nations, and non-profit recreation and sport facilities. Eligible infrastructure improvements that increase access to participation include, but are not limited to, entrance ramps and pathways, power door operators, lifts, accessible swings, visual aids, culturally and socially supportive environments, and diverse and equitable spaces. The application form and additional information [are available online](#).

**25 JAN 2021 – [Nouveau fonds pour les infrastructures de loisirs communautaires](#)**

Le gouvernement provincial contribue à rendre les installations de loisirs plus inclusives partout au Nouveau-Brunswick. Un nouveau fonds a été créé pour soutenir les efforts communautaires en matière de loisirs en vue d'améliorer l'accessibilité des infrastructures et des espaces de loisirs pour répondre aux besoins d'une vaste gamme d'utilisateurs. Le Fonds pour les infrastructures de loisirs communautaires inclusives financera jusqu'à 100 pour cent des dépenses admissibles pour un maximum de 10 000 \$.

Le fonds s'adresse aux installations de loisirs, y compris celle des municipalités et des Premières Nations, ainsi qu'aux installations sportives et récréatives d'organismes sans but lucratif. Les améliorations aux infrastructures admissibles qui favorisent l'accès à la participation comprennent notamment les rampes et les voies d'accès, les ouvre-portes automatiques, les ascenseurs, les balançoires accessibles, les aides visuelles, les environnements favorables sur le plan culturel et social, et les espaces équitables et diversifiés. Le formulaire de demande et d'autres renseignements [sont disponibles en ligne](#).

**23 JAN 2021 – [17 new cases / Zone 4 to go into lockdown tonight at 11:59 p.m.](#)**

Zone 4 (Edmundston region) will go into lockdown effective at 11:59 p.m. on Saturday, Jan. 23, under the province's mandatory order. A detailed list of lockdown restrictions, including what can remain open and what must close, [is available online](#). These restrictions are expected to stay in place for a minimum of 14 days. Travel into New Brunswick will further be restricted as of tonight, Saturday, Jan. 23. at 11:59 p.m. Everyone entering the province will have to self-isolate for 14 days. Exceptions will include those who travel back and forth daily for work, commercial transportation operators, and those that must travel for medical care, child care and child custody. However, most of these travellers will have to be tested weekly, and testing access will be improved to facilitate this requirement. Travellers must ensure that their travel is registered by applying at [www.gnb.ca/travelregistration](http://www.gnb.ca/travelregistration).

Zones 1, 2 and 3 remain at the [Red level](#) under the province's COVID-19 recovery plan. Zones 5, 6 and 7 remain at the [Orange level](#).

The [state of emergency mandatory order](#) was revised on Friday, Jan. 22, under the authority of the Emergency Measures Act.



**23 JAN 2021 – Dix-sept nouveaux cas / La zone 4 passera en confinement ce soir à 23 h 59**

La zone 4 (région d'Edmundston) sera en confinement à partir de 23 h 59, le samedi 23 janvier en vertu de l'arrêté obligatoire de la province. Une liste détaillée des restrictions relatives au confinement, y compris les entreprises qui peuvent demeurer ouvertes et celles qui doivent fermer, [est disponible en ligne](#). Ces restrictions seront en vigueur pendant une durée minimale de 14 jours.

Les déplacements vers le Nouveau-Brunswick seront encore plus limités à partir de ce soir, le samedi 23 janvier à 23 h 59. Toutes les personnes entrant dans la province devront s'auto-isoler pendant 14 jours. Des exceptions s'appliqueront aux personnes qui font des allers-retours quotidiennement pour le travail; aux opérateurs de transport commercial; et aux personnes qui doivent se déplacer pour obtenir des soins médicaux, des services de garderie et pour la garde d'enfants. Cependant, la plupart de ces voyageurs devront subir un test de dépistage chaque semaine, et l'accès au dépistage sera amélioré pour faciliter la tâche à ce niveau. Les voyageurs doivent s'assurer qu'ils ont enregistré leur voyage à cette adresse [www.gnb.ca/inscriptionvoyage](http://www.gnb.ca/inscriptionvoyage).

Les zones 1, 2 et 3 demeurent [dans la phase rouge](#) du plan de rétablissement provincial relatif à la COVID-19. Les zones 5, 6 et 7 demeurent [dans la phase orange](#).

L'[arrêté obligatoire émis dans le cadre de l'état d'urgence](#) a été révisé, le vendredi 22 janvier, en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence.

**21 JAN 2021 – Progress report on provincial Climate Change Action Plan released**

The provincial government today released its [Climate Change Action Plan progress report](#).

The report shows progress in several areas, including in energy efficiency and renewable energy; transportation; waste management; industrial sources; government practices; development policies; managing natural resources; risks and damages; community partnerships and public education; and outreach. Examples include:

- greenhouse gas emissions in the province have been reduced by 34 per cent since 2005, exceeding the National 2030 target of 30 per cent.
- 34 per cent of municipalities in the province, including all cities and highest risk coastal municipalities, have completed adaptation plans.
- the creation of the Standing Committee on Climate Change and Environmental Stewardship;
- more than \$2 million in energy cost avoidance in schools and hospitals;
- more than 40 per cent of in-province electricity sales are from renewable sources (wind, solar, hydro);
- more than 13,500 homeowners, 1,000 businesses and 100 industrial projects have been registered under six new energy efficiency programs; and
- more than \$7.5 million has been invested in climate change initiatives through the Environmental Trust Fund.

**21 JAN 2021 – Publication du rapport d'étape du plan d'action provincial sur les changements climatiques**

Le gouvernement provincial a rendu public, aujourd'hui, son [rapport d'étape du Plan d'action sur les changements climatiques](#).

Le rapport fait état de progrès dans plusieurs secteurs, y compris l'efficacité énergétique et l'énergie renouvelable; les transports; la gestion des déchets; les sources industrielles; les pratiques adoptées par le gouvernement; les politiques d'aménagement; la gestion des ressources naturelles; les risques et les dommages, les partenariats avec les collectivités et la sensibilisation du public; ainsi que l'information du public.

Voici quelques exemples :

- les émissions de gaz à effet de serre ont diminué de 34 pour cent depuis 2005, dépassant la cible nationale pour 2030 qui se situe à 30 pour cent;
- 34 pour cent des municipalités de la province, y compris toutes les grandes villes ainsi que les municipalités côtières les plus à risque, ont élaboré des plans d'adaptation;
- le Comité permanent des changements climatiques et de l'intendance de l'environnement a été créé;
- plus de deux millions de dollars ont été évités en coûts énergétiques dans les écoles et les hôpitaux;
- plus de 40 pour cent des ventes d'électricité dans la province sont liées à des sources renouvelables (énergie éolienne, énergie solaire, hydroélectricité);
- plus de 13 500 propriétaires fonciers, 1000 entreprises et 100 projets industriels ont été inscrits dans six nouveaux programmes d'efficacité énergétique; et
- plus de 7,5 millions de dollars ont été investis dans des initiatives de lutte contre les changements climatiques par l'entremise du Fonds en fiducie pour l'environnement.

### 19 JAN 2021 – Local governance reform process begins

The provincial government launched the first of several phases in the reform of local governance. [A website](#) will provide information and foster discussion as the province embarks on modernizing the local governance system. Stakeholder engagement begins in this phase and will continue for several months. There are 104 local governments, 236 local service districts and 12 regional service commissions in New Brunswick, however, Allain noted that more than 30 per cent of the population does not have local government elected representation. Allain said there is duplication of services and infrastructure, and many communities are having difficulty maintaining services.

The department will release a green paper in the spring to engage New Brunswickers further in the discussion. In keeping with COVID-19 guidelines, formal presentations will be made virtually. Individuals and stakeholders can also participate in this process by mail or electronically. Stakeholder and public feedback and analysis will be incorporated into a white paper, which will be released by the end of 2021.

Allain said he was also looking forward to continuing the conversations with local service district representatives and other municipal associations on their priorities, and to talking to different stakeholder groups.

### 19 JAN 2021 – Début du processus de réforme de la gouvernance locale

Le gouvernement provincial a lancé la première phase de la réforme de la gouvernance locale, qui en comptera plusieurs. [Un site Web](#) fournira de l'information et favorisera la discussion sur la modernisation du système de gouvernance qu'entreprend le gouvernement provincial. La participation des intervenants débute dans le cadre de cette phase, et elle se poursuivra pendant plusieurs mois.

Le Nouveau-Brunswick compte 104 gouvernements locaux, 236 districts de services locaux et 12 commissions de services régionaux. Cependant, M. Allain a dit que plus de 30 pour cent de la population n'a pas de représentants élus à l'échelle locale. Il a indiqué qu'il y a des chevauchements en ce qui a trait aux services et aux infrastructures et que de nombreuses collectivités ont de la difficulté à maintenir les services.

Le ministère rendra public un livre vert au printemps pour poursuivre le dialogue avec les gens du Nouveau-Brunswick. Conformément aux lignes directrices relatives à la COVID-19, les présentations officielles seront faites de manière virtuelle. Les particuliers et les intervenants pourront également participer au processus par la poste ou de manière électronique. Les commentaires et les observations des intervenants et du public seront intégrés dans un livre blanc, qui sera rendu public d'ici la fin de 2021.



**25 JAN 2021**

M. Allain a dit qu'il était également impatient de poursuivre les discussions avec les représentants des districts de services locaux et d'autres associations municipales pour parler de leurs priorités, ainsi que de discuter avec différents groupes d'intervenants.

**19 JAN 2021 – [Life skills program helps people improve mental well-being through online delivery and coaching](#)**

BounceBack, a life skills program, is designed to help New Brunswickers improve their mental well-being through self-guided online delivery and coaching.

The program is being offered through a partnership between the Department of Health and the Canadian Mental Health Association of New Brunswick.

BounceBack is a free, guided self-help program effective in aiding adults 19 and older manage low mood, mild to moderate depression, anxiety, stress or worry. With the help of telephone coaching and a selection of skill-building workbooks to choose from, participants can customize their own program, learn ways to overcome their symptoms and improve their mental well-being now and in the future.

More information about the program [is available online](#) or by email [bouncebacknb@cmhanb.ca](mailto:bouncebacknb@cmhanb.ca) or calling 506-455-5231.

**19 JAN 2021 – [Un programme de compétences de vie aide les gens à améliorer leur bien-être mental grâce à des services et à un accompagnement en ligne](#)**

Retrouver son entrain, un programme de compétences de vie, est conçu pour aider les gens du Nouveau-Brunswick à améliorer leur bien-être mental grâce à des services et à un accompagnement autogérés en ligne. Le programme est offert dans le cadre d'un partenariat entre le ministère de la Santé et l'Association canadienne pour la santé mentale du Nouveau-Brunswick.

Retrouver son entrain est un programme d'auto-assistance gratuit et guidé, efficace pour aider les adultes âgés de 19 ans et plus à gérer le manque d'entrain, la dépression légère à modérée, l'anxiété, le stress ou l'inquiétude. Grâce à un accompagnement téléphonique et à une gamme de manuels de développement des compétences, les participants peuvent personnaliser leur propre programme, apprendre des moyens de surmonter leurs symptômes et améliorer leur bien-être mental, aujourd'hui et dans l'avenir.

Les gens peuvent obtenir de plus amples renseignements sur le programme [en consultant le site Web](#), en faisant parvenir courriel à [bouncebacknb@cmhanb.ca](mailto:bouncebacknb@cmhanb.ca) ou en composant le 506-455-5231.

## FUNDING | FINANCEMENT

### **\*\*LAST CHANCE\*\* Canada Summer Jobs 2021 – Call for Applications**

The annual call for applications for the Canada Summer Jobs (CSJ) program will remain open until **January 29, 2021**: [www.canada.ca/canada-summer-jobs](http://www.canada.ca/canada-summer-jobs) ESDC is holding a WebEx session in order to provide information on Canada Summer Jobs to interested employers and organizations. Some key elements to be discussed:

- Provide information on the Canada Summer Jobs (CSJ) program
- Highlight key components of the program
- Describe the eligibility criteria
- Review the assessment criteria, including local priorities
- Highlight key elements of the Application Form
- Review the process and timeframes
- Review “8 tips to prepare your CSJ application”
- **REGISTER**: [January/Janvier 26, 2021; 14h00 ATL time \(English/Anglais\)](#)

### **\*\*DERNIÈRE CHANCE\*\* Emplois d'été Canada 2021 – Appel de demandes**

L'appel de demandes annuel pour Emplois d'été Canada (ÉEC) restera ouvert jusqu'au **29 janvier 2021** : <https://www.canada.ca/fr/emploi-developpement-social/services/financement/emplois-ete-canada.html>

EDSC tiendra des séances WebEx afin de fournir de l'information sur Emplois été Canada aux employeurs et aux organisations intéressés. Certains éléments clés discutés lors de ces sessions sont :

- Fournir de l'information sur le programme Emplois d'été Canada (JSC)
- Mettre en évidence les éléments clés du programme
- Décrivez les critères d'éligibilité
- Revoir les critères d'évaluation, y compris les priorités locales
- Mettre en évidence les éléments clés du formulaire de candidature
- Revoir le processus et les délais
- Consultez « 8 conseils pour préparer votre candidature CSJ »
- **INSCRIRE** : [January/Janvier 26, 2021; 10h00 ATL time \(French/Français\)](#)

The 2021 **Student Employment Experience Development (SEED)** employer applications will be open from January 11th until February 19th, 2021: [www.NBSEED.ca](http://www.NBSEED.ca) .

Les demandes d'employeurs pour le programme **Stage d'emploi étudiant pour demain (SEED)** 2021 seront ouvertes du 11 janvier au 19 février 2021 : [www.NBSEED.ca](http://www.NBSEED.ca).

### **Inclusive Community Recreation Infrastructure Fund**

The Sport and Recreation Branch has developed the Inclusive Community Recreation Infrastructure Fund. The main goal of this grant is to support community recreation efforts that improves inclusion and access to recreation for populations that face constraints to participation. Municipalities are eligible for funding.

The Fund will support up to 100% of eligible expenses to a maximum of \$10,000. Infrastructure improvement initiatives that support increased participation for persons with a disability, women and girls, and newcomers.

Eligible Expenditures (include, but are not limited to):

- Infrastructure improvements that increase access to participation include, but are not limited to; access ramps and pathways, power door operators, lifts, accessible swings, aids for visual impairments, creating culturally and socially supportive environments, diverse and equitable spaces (ex: universally acceptable change rooms), lifts (i.e. access to pools) etc.
- Ineligible:
  - Provincially or Federally owned infrastructure
  - Private or for-profit entities
  - Religious, Educational or Political organizations

### **Fonds d'infrastructure de loisirs communautaires inclusifs**

La Direction des sports et des loisirs a développé le Fonds d'infrastructure de loisirs communautaires inclusifs. L'objectif principal de ce fonds est de soutenir les efforts de loisirs communautaires qui améliorent l'inclusion et l'accès aux loisirs pour les populations qui font face à des contraintes de participation. Les municipalités peuvent bénéficier d'un financement.

Le Fonds soutiendra jusqu'à 100 % des dépenses admissibles jusqu'à un maximum de 10 000 \$. Les initiatives d'amélioration des infrastructures qui soutiennent une participation accrue des personnes handicapées, des femmes et des filles, et des nouveaux arrivants.

Les dépenses admissibles (incluent, mais ne sont pas limitées à) :

- Les améliorations d'infrastructure qui augmentent l'accès à la participation comprennent, sans s'y limiter, les rampes et sentiers d'accès, les opérateurs de portes électriques, les ascenseurs, les balançoires accessibles, les aides pour les déficiences visuelles, la création d'environnements culturellement et socialement favorables, les espaces divers et équitables (ex : vestiaires universellement acceptables), les ascenseurs (c'est-à-dire l'accès aux piscines), etc.
- Non éligible :
  - Infrastructures appartenant aux provinces ou au gouvernement fédéral
  - Entités privées ou à but lucratif
  - Organisations religieuses, éducatives ou politiques

# COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

FCM: [COVID-19 Resources for Municipalities](#)

GNB:

- [Office of the Chief Medical Officer of Health \(Public Health\)](#) : New Brunswick has 1151 confirmed cases of coronavirus, 348 of which are active.
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [New Brunswick Coronavirus updates](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Renewed and revised Mandatory Order](#) (Jan 23 2021)
- [Lockdown measures](#) (Jan 23 2021)
- [COVID-19: Sport & Recreation FAQ](#) (Jan 19 2021)
- [Recovery Level Comparison - January 2021](#)

**RE: WEARING MASKS AT COUNCIL MEETINGS.** In yellow phase, masks are required until councils are seated, and all public health measures are adhered to (i.e. 2m distancing or physical barrier). In orange phase, masks are required at all times, per WorkSafeNB's [FAQ](#).



The [COVID Alert application](#) is an exposure notification app that tells people who have downloaded the app if they may have been exposed to COVID-19. The app is available free to Canadians and can be downloaded through the [App](#) and [Google Play](#) stores. As of November 29, it has been downloaded over 5.5 million times.

## **[Recreation and Sport Red Alert Level:](#)**

Directives for Red Alert Levels as follows:

- Indoor sport and recreational facilities, including other similar close contact sport or recreational businesses (pools, gym, fitness facilities, bowling alleys, escape rooms, yoga, dance studios, gymnastics, etc.), are closed.
- Outdoor recreational spaces where people can congregate are closed (i.e. ski hills, outdoor skating rinks, playgrounds, warming huts and lodges along public trails, etc.). Outdoor recreation that promote movement alone or within a single-household bubble is allowed (i.e. cross-country skiing, walking, snow shoeing, etc.)
- For additional clarification, dog parks and sliding hills are not required to be closed unless they are creating opportunities for public gathering.
- Only essential travel is recommended in and out of Red level zones. Organized sport is not considered essential travel.

# RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

FCM : [Ressources sur la COVID-19 pour les municipalités](#)

GNB :

- [Bureau du médecin-hygiéniste en chef \(Santé publique\)](#): le Nouveau-Brunswick compte 1151 cas confirmés de coronavirus, dont 348 sont actifs.
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Mise à jour sur la maladie à coronavirus du Nouveau-Brunswick](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : [helpaide@gnb.ca](mailto:helpaide@gnb.ca)
- [Ordonnance obligatoire renouvelée et révisée](#) (23 jan 2020)
- [Mesures de confinement](#) (23 jan 2021)
- COVID-19: [Direction du Sport et des Loisirs FAQ](#) (19 jan 2021)
- [Comparaison des phases d'alerte du plan de rétablissement - janvier 2021.](#)

**RE : PORTER DES MASQUES LORS DES RÉUNIONS DU CONSEIL.** En phase jaune, les masques sont obligatoires jusqu'à ce que les conseils soient assis et que toutes les mesures de santé publique soient respectées (c'est-à-dire une distance de 2 m ou une barrière physique). En phase orange, les masques sont exigés en tout temps, selon la [FAQ de WorkSafeNB](#).

[L'application Alerte COVID](#) est une application de notification d'exposition qui indique aux personnes qui ont téléchargé l'application si elles peuvent avoir été exposées à la COVID-19. L'application est offerte gratuitement aux Canadiens et peut être téléchargée dans l'App Store et dans la boutique Google Play.



## [La phase Rouge pour le sport et les loisirs :](#)

Les directives pour les niveaux d'alerte rouge sont les suivantes :

- Les installations sportives et récréatives intérieures, y compris les autres entreprises similaires de sport ou de loisirs (piscines, gymnase, salles de conditionnement physique, salle de quilles, salles d'évasion, yoga, studios de danse, gymnastique, etc.)
- Les espaces récréatifs de plein air où les gens peuvent se rassembler sont fermés (c'est-à-dire les pistes de ski, les patinoires extérieures, les équipements de jeux municipaux, les cabanes de réchauffement et les pavillons le long des sentiers publics, etc.) Les loisirs de plein air qui favorisent le mouvement seul ou dans une bulle de ménage sont autorisés (c'est-à-dire le ski de fond, la marche, la raquette, etc.).
- Pour plus de précision, les parcs pour chiens et les pistes de glisse ne sont pas tenus d'être fermés, sauf s'ils créent des occasions de rassemblement public.

# RESOURCES | RESSOURCES

**QUEST and CEKAP : [AI-RE \(Accelerating the Implementation of Renewable Energy\) protocol](#)**, a free online resource to support municipalities across Canada accelerate the implementation of renewable energy and low-carbon energy systems. The protocol provides in-depth guidance on:

- The roles municipalities can play in renewable energy development
- How to find and map solar, wind, and biomass energy generation opportunities
- Collaboration with stakeholders and community members to create fair and tailored initiatives
- How to integrate sustainable development into future community plans
- How intermediary organizations may invigorate the process

The AI-RE protocol provides a starting point and resource for municipalities seeking to implement renewable energy projects following the federal government's [\\$964 million pledge](#) for smart renewable energy and grid modernization projects in December. The protocol's step-by-step planning tools, complementary resources and in-depth case-studies are intended to guide the creation of tailored renewable energy strategies that make sense for a municipality and its people.



**CyberSecure Canada E-Learning Tools**

- The Canadian Center for CyberSecurity has developed a series of **free** e-learning modules
- These modules can help organizations learn about **cybersecurity threats and how to be more cyber secure**

There are currently **three free modules** available that will provide knowledge and resources to help organizations:

1. Identify their cyber security risks and threats;
2. Identify and implement the most appropriate cyber security best practices for the organization; and
3. Identify opportunities to improve and manage your cyber security and resilience.

New e-learning modules will continue to be added throughout 2021 and can be found at [www.Canada.ca/CyberSecure](http://www.Canada.ca/CyberSecure)

**FREE**

## What is CyberSecure Canada Certification?

[Canada's cybersecurity certification program](#) helps small and medium-sized organizations implement certification requirements so they can protect themselves against cyber-attacks to protect their business, their clients and partners.

## Qu'est-ce qu'une certification CyberSécuritaire Canada?

[Le programme de certification en cybersécurité du Canada](#) aide les petites et moyennes

entreprises à répondre aux exigences de certification afin qu'elles puissent se mettre à l'abri des cyberattaques et protègent ainsi leur entreprise, leurs clients et leurs partenaires.

[Additional Indicators of Compromise \(IOC's\)](#) from an active cyber threat within New Brunswick // [d'autres indicateurs de compromission](#) d'une cybermenace active présente au Nouveau-Brunswick.

**[PAS SCOPE December 2020](#)** : PAS SCOPE provides regular updates to local government on changes to Service New Brunswick's Property Assessment Services (PAS) in 2020. // **[PÉRIMÈTRE SEF décembre 2020](#)** : PÉRIMÈTRE SEF fournit des mises à jour régulières aux gouvernements locaux sur les changements apportés aux Services d'évaluation foncière de Service Nouveau-Brunswick en 2020.

[Service New Brunswick Presentation: NB First Procurement Strategy & Action Plan](#) // [Service Nouveau-Brunswick : Stratégie d'approvisionnement et plan d'action « Le Nouveau-Brunswick d'abord »](#)



The **Grade Crossings Regulations and Grade Crossings Standards** help improve safety by setting broad and enforceable safety standards for both new and existing grade crossings in Canada. The regulations require any railway company, road authority or private owner of an existing crossing to comply with the requirements of the regulations by November 28, 2021.

In order to seek feedback from a wide range of stakeholders, an overview of the proposed approach has been posted on the Let's Talk Transportation page <https://letstalktransportation.ca/gcr> and will accept feedback until February 3, 2021. Should you want additional information, you can also contact us at [TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca).

Le **Règlement sur les passages à niveau et la Norme sur les passages à niveau** contribuent à améliorer la sécurité en établissant des normes de sécurité applicables pour les nouveaux passages à niveau et les passages à niveau existants au Canada. Le Règlement exige que les compagnies de chemin de fer, les autorités responsables du service de voirie et les propriétaires privés de passages à niveau existants se conforment aux exigences du Règlement d'ici le 28 novembre 2021.

Afin d'obtenir l'avis d'une variété d'intervenants, un aperçu de l'approche proposée a été affichée sur la page Parlons Transports <https://parlonstransport.ca/rpn> et acceptera des rétroactions jusqu'au 3 février 2021.

Si vous voulez plus d'informations, vous pouvez également nous contacter au [TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca](mailto:TC.RailSafetyConsultations-ConsultationSecuriteFerroviaire.TC@tc.gc.ca).

#### **FCM: ASSET MANAGEMENT TIP SHEETS.**

- [Owning the products developed with an asset management consultant](#): Tips to ensure you can edit, adapt and share the finished work
  - [Scoping your asset management project](#): Tips to help you clearly define and communicate your objectives to consultants
  - [Ensuring continuation of asset management once consultant services are complete](#): Tips to engage your municipal team to ensure post-project momentum

#### **FCM : FICHES-CONSEILS SUR LE GESTION DES ACTIFS MUNICIPAUX.**

- [Propriété des produits élaborés avec un consultant en gestion d'actifs](#) : Conseils pour que vous puissiez modifier, adapter et partager le travail fini.
- [Établir la portée de votre projet de gestion des actifs](#) : Conseils pour définir vos objectifs et les communiquer clairement aux consultants.
- [Assurer la continuité de la gestion des actifs après le mandat du consultant](#) : Conseils pour mobiliser votre équipe municipale afin de maintenir l'élan après-projet.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

## EXTERNAL EVENTS

**JAN 27 @ 3:00 PM**

*QUEST: Getting to Deployment: Bridging the Gaps in Energy Innovations in Canada.* [Register here.](#)

**FEB 1-4, 2021**

Virtual Conference: 2021 Data Privacy Week. Presented by the Public Service Information Community Connection ([PSICC](#)) – [dataprivacyweek.ca](http://dataprivacyweek.ca)

**FEB 8 – 15 2021**

*[Heritage Week: Exploring our Past and Re-imagining our Future](#)*

New Brunswickers are encouraged to participate in Heritage Week and celebrate heritage in its many forms; cultural and natural, architectural, archaeological, our collections and diverse traditions, and cultural expressions.

## ÉVÉNEMENTS EXTERNES

**8-15 FÉV 2021**

*[La Semaine du patrimoine : Explorer notre passé et réimaginer notre avenir.](#)*

La population du Nouveau-Brunswick est invitée à participer à la Semaine du patrimoine et à célébrer le patrimoine dans des formes : culturel et naturel, architectural, archéologique, collections et sous diverses traditions et expressions culturelles.

**AIM Network** is offering a series of [online workshops](#) to address the expected outcomes of the Province of New Brunswick Phase 2 requirements for asset management beginning February 2021. As an implementing partner of FCM's Municipal Asset Management Program, our goal is to help municipalities 'learn and do' long term planning. Through this Program we will provide you with the templates and tools to do these activities using your municipality's own data with support provided by qualified asset management professionals. At the same time, you will be addressing Phase 2 requirements by the Province of NB expected to be released soon. For information, [click here](#) to see accompanying brochure. Please complete and return the [Expression of Interest form](#) to indicate your interest in participating in this Program or individual workshops.

## ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB) is a bilingual association of sixty local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 60 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).